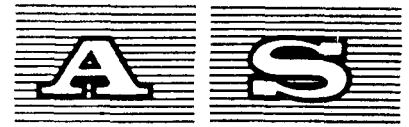


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/394
S/13481

1 August 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 предварительной повестки
дня *
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 31 июля 1979 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам для информации текст выступления главы делегации правительства Социалистической Республики Вьетнам Динь Ньо Лиема на четвертом заседании второго раунда вьетнамо-китайских переговоров, состоявшемся 30 июля 1979 года, и просить Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

КУ ДИНЬ БА
Временный поверенный в делах
Постоянного представительства
Социалистической Республики
Вьетнам при Организации
Объединенных Наций

* A/34/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выступление главы делегации правительства Социалистической
Республики Вьетнам Динь Нью Лиема 30 июля 1979 года на
четвертом заседании второго раунда вьетнамо-китайских
переговоров

По утверждению обеих сторон, вьетнамо-китайские переговоры были начаты для того, чтобы обсудить неотложные меры, направленные на обеспечение мира и стабильности в пограничных районах, чтобы восстановить нормальные отношения и, наконец, урегулировать пограничные и территориальные споры между двумя странами. Однако с самого начала переговоров китайская сторона упорно настаивала на рассмотрении так называемой "кампучийской проблемы" и пошла даже на то, что стала рассматривать данный вопрос в качестве неперемennого условия для ведения переговоров и нормализации отношений между Вьетнамом и Китаем. Чтобы оправдать это наглое требование, она состряпала версию о так называемом вьетнамском "региональном гегемонизме" и представила в искаженном виде нормальные отношения Вьетнама с Кампучией и Лаосом. Вьетнамская сторона решительно отвергла клеветнические утверждения и нелепые требования китайской стороны. В то же время она указала, что в рамках этих двусторонних переговоров нельзя рассматривать проблему третьей страны.

Перед лицом правильной и ясно выраженной позиции вьетнамской стороны, которая пользуется широкой поддержкой общественного мнения, китайская сторона заявила на последнем заседании, что Вьетнам пытается превратить весь Индокитай в "антикитайскую базу" и что "у Китая есть все основания и право требовать от Вьетнама прекратить преследовать цели регионального гегемонизма", поскольку это "является угрозой" миру и безопасности Китая и "причиной" ухудшения отношений между двумя странами. Это неуклюже сфабрикованное утверждение представляет собой новую попытку китайской стороны обмануть общественное мнение, которое осуждает агрессивную войну Китая во Вьетнаме и осуществляемый Китаем в Кампучии геноцид и требует от Китая прекратить угрожать агрессией Вьетнаму, провоцировать беспорядки в этой стране, запугивать Лаос и вмешиваться во внутренние дела Кампучии. Оно также направлено на то, чтобы оправдать наглое требование Китая рассмотреть так называемую "кампучийскую проблему" в ходе вьетнамо-китайских переговоров. Вьетнамская сторона вновь решительно требует, чтобы китайская сторона отказалась от ведения переговоров в гегемонистском стиле. Проблемы Кампучии должен решать кампучийский народ. Положение, сложившееся в этой стране, невозможно изменить. Любые замыслы и уловки, направленные на то, чтобы вмешаться во внутренние дела этой страны, обречены на провал.

Пусть китайская сторона вновь вернется к вопросу о цели этих переговоров, т.е. к решению проблем отношений между Вьетнамом и Китаем. Чтобы найти правильное решение этой проблемы, с самого начала ведения переговоров вьетнамская сторона вновь рассмотрела процесс развития отношений между Вьетнамом и Китаем, особенно за последние годы, и недвусмысленно показала, что глубинные корни и непосредственные причины напряженной ситуации, которая вылилась в недавнюю крупномасштабную агрессивную войну с Вьетнамом, кроются в великодержавной экспансионистской и гегемонистской политике китайских правителей и в их политике вражды по отношению к Вьетнаму. Тем не менее китайская сторона продолжает уклоняться от сути вопроса, пытаясь снять с себя неоспоримую ответственность; в то же самое время она постоянно искажает политику и клеветет на Вьетнам, с тем чтобы извратить факты о причине ухудшения отношений между двумя странами. Вьетнамская делегация считает необходимым вновь четко изложить суть этой проблемы.

Вьетнам и Китай являются двумя ближайшими соседями. Являясь жертвами феодализма, империализма и колониализма, вьетнамский и китайский народы плечом к плечу сражались в длительной борьбе, полной невзгод и жертв, за независимость и свободу, они поддерживали и оказывали помощь друг другу и крепили дружбу. Вьетнамский народ никогда не забудет ту поддержку и помощь, которая была ему оказана китайским народом в его освободительных войнах с французскими колониалистами и империалистическими агрессорами Соединенных Штатов Америки. С другой стороны, в своей решительной борьбе, которая была полна жертв и увенчалась победой, Вьетнам выполнял свой международный долг по отношению к другим народам и, в том числе, по отношению к китайскому народу. С помощью искренних и чистых чувств и практических действий Вьетнам непрестанно способствовал развитию дружбы между двумя народами. Сохранение и развитие этой дружбы является основной и долгосрочной политикой вьетнамского правительства и народа. Хотя в последние годы между двумя странами возникали разногласия, вьетнамское правительство и народ всегда стремились проявить сдержанность и прилагали все усилия, чтобы эти разногласия не повлияли на нормальные отношения между двумя государствами и выдержавшую испытание временем дружбу двух народов. Вьетнам постоянно выступал за урегулирование всех споров между двумя сторонами путем переговоров и выдвигал важные инициативы, которые привели к предыдущим и настоящим двусторонним переговорам. Все эти факты хорошо известны не только двум народам, но и народам всего мира.

Напротив, ряд китайских руководителей, придерживаясь великодержавных экспансионистских и гегемонистских взглядов, вот уже в течение длительного времени рассматривает Вьетнам как основную цель своих гегемонистских честолюбивых устремлений в Юго-Восточной Азии. Вначале Китай прилагал всяческие усилия, чтобы склонить или заставить Вьетнам отказаться от проводимой им политики независимости и суверенитета и следовать за Китаем. Они использовали помощь и поддержку китайского

народа вьетнамскому народу как средство осуществления своего зловеще-го плана. Поменяв своих союзников, превратив друзей во врагов и наоборот, действуя в тайном сговоре с империализмом и, в первую очередь, с американским империализмом и другими реакционными силами, противостоящими революции и миру, они все настойчивее проводят по всем направлениям систематическую политику враждебности к Вьетнаму. Независимый, единый и процветающий Вьетнам является препятствием на пути великодержавного экспансионизма и гегемонизма в Юго-Восточной Азии. Поэтому сразу же после полной победы вьетнамского народа в патриотической борьбе против агрессии Соединенных Штатов, не дав ему времени на заживление нанесенных войной ран, Китай начал руками марионеточной клики Пол Пота-Иенг Сари агрессивную войну против Вьетнама на его юго-западной границе, начал вооруженные провокации на всем протяжении северной границы Вьетнама, спровоцировал народность Хоа покинуть в массовом порядке страну и попытаться вызвать волнения и беспорядки с целью подорвать Вьетнам изнутри, а также нашел предлоги, чтобы полностью прекратить всю помощь Вьетнаму и свернуть нормальное сотрудничество между двумя странами. В то же время Китай делал все возможное, чтобы подорвать политические и экономические отношения между Вьетнамом и другими странами и оказать на некоторые из них давление с тем, чтобы они противостояли Вьетнаму. Кульминацией этой враждебной политики была жестокая агрессия, которую они развязали 17 февраля 1979 года против вьетнамского народа. Объяснения Пекина о том, что его "терпение иссякло" и что он "нанес контрудар, находясь в состоянии самообороны", никоим образом не оправдывает его преступлений в этой несправедливой войне. Именно китайские руководители являются виновниками разрушений и полного опустошения шести северных пограничных провинций Вьетнама.

Эта война была развязана вопреки интересам самого китайского народа, она сделала отношения между Вьетнамом и Китаем крайне напряженными и нанесла серьезный ущерб традиционной дружбе между двумя народами. После ее провала китайские руководители, с одной стороны, непрерывно прилагали усилия для нагнетания и сохранения постоянной напряженности на границе; с другой стороны, они ведут разнузданную антивьетнамскую кампанию на международной арене и разжигают антивьетнамские настроения в китайском народе. Не получив поддержки в попытке превратить Женевскую конференцию по вопросу о беженцах в антивьетнамский форум и не удовлетворившись ее результатами, пекинские руководители по-прежнему пытаются использовать "вопрос о вьетнамских беженцах" для осуществления своих зловещих планов. Их ждет полный провал.

Как явствует из этого, именно китайские руководители пытались сделать все возможное и все от них зависящее для систематического проведения политики враждебности по отношению к вьетнамскому народу. В этом основная причина ухудшения отношений между Вьетнамом и Китаем. Такая политика является составной частью их общей внешнеполитической

линии все более тесного тайного сговора с империализмом Соединенных Штатов против революции и мира; она до конца раскрывает их великодержавный экспансионизм и гегемонизм.

Однако китайские руководители неустанно твердят о том, что они "не стремятся к установлению гегемонии", и даже называют себя более решительными "антигегемонистами", чем кто-либо другой. Прикрываться вывеской антигегемонизма для расширения гегемонизма — это знакомый прием, который вьетнамская сторона многократно разоблачала на предыдущих заседаниях, в частности 5 июля 1979 года. Если китайские руководители действительно не стремятся к установлению гегемонии, как они часто об этом заявляют, пусть они предпримут конкретные шаги в соответствии с предложениями, выдвинутыми вьетнамской стороной:

- a) отказ от расширения территории, в какой бы форме это ни выразилось. Немедленная ликвидация такого положения, при котором территории захватываются другими странами;
- b) ненападение, неприменение силы или угрозы ее применения для "наказания" какой-либо страны или "преподания ей урока";
- c) отказ от навязывания собственной идеологии, взглядов и политики другим странам. Отказ от использования какого бы то ни было приема, в том числе экономической помощи, с целью заставить другие страны отказаться от их политики независимости и суверенитета. Невмешательство в отношения одной страны с другой;
- d) невмешательство во внутренние дела других стран через оппозиционные организации, на чьем бы содержании они ни находились, или через живущих за рубежом граждан чьей-либо национальности, или в какой бы то ни было другой форме;
- e) отказ от вступления в союз с империализмом и другими реакционными силами против мира, национальной независимости, демократии и социализма.

Вышеуказанные предложения, направленные против установления гегемонии, полностью соответствуют создавшемуся ныне положению и отвечают потребностям, возникшим в отношениях между Китаем и Вьетнамом, а также другими странами Индокитая и Юго-Восточной Азии. До тех пор пока китайские руководители не предпринимая никаких конкретных шагов, будут играть словами, пытаться доказать, что они "больше не стремятся к установлению гегемонии", их заверения в "антигегемонизме" будут всего лишь пустыми, вводящими в заблуждение разглагольствованиями.

В настоящее время положение на всем протяжении границы между двумя странами остается очень напряженным. Китайская сторона держит крупные военные соединения сконцентрированными вблизи вьетнамской границы, по-прежнему ведя военные приготовления, осуществляя вооруженные провокации и позволяя себе постоянно нарушать вьетнамскую границу в различных местах. 26 июля 1979 года заместитель премьер-министра Китая угрожал "преподать Вьетнаму еще один урок". Общественное мнение Юго-Восточной Азии протестует против оказания Китаем военного давления на Вьетнам и создания угрозы миру и безопасности в регионе. Пекинские руководители вернули также во Вьетнам ряд лиц, которые выехали в Китай, доверившись их пропаганде, для проведения шпионской деятельности, возобновления "контактов", провоцирования беспорядков; это осложнило положение на границе, являющееся без того напряженным. Однако за столом переговоров китайская сторона упорно пыталась отрицать и оправдывать свои пограничные провокации. Она постоянно уклонялась и отказывалась заключить соглашение с вьетнамской стороной о взаимном обязательстве воздерживаться от вооруженных провокаций на всем протяжении границы. Ясно, что, отказываясь ответить на это вьетнамское предложение, китайская сторона пытается сохранять постоянную напряженность на границе, чтобы угрожать безопасности Вьетнама с целью оказания на него давления и создания предлога для развязывания в любой момент новой агрессии. Клеветнические заявления с требованием к Вьетнаму "прекратить" свои так называемые "провокации и рейды на китайскую пограничную территорию" имеют целью просто замаскировать эти опасные действия Китая. В своей ноте от 23 июля 1979 года министр иностранных дел Вьетнама сурово осудил недавние вооруженные провокации китайской стороны и решительно отверг измышления последней, ставящие с ног на голову истинное положение вещей на границе. На последнем заседании китайская сторона заявила, что она "готова принять меры для недопущения установления гегемонии в любой форме". Пусть же она перейдет к конкретным действиям, то есть к обсуждению и немедленному подписанию с вьетнамской стороной соглашения о взаимном обязательстве воздерживаться от вооруженных провокаций, которое сразу же вступит в силу. Пусть обе стороны немедленно обсудят любые практические меры, направленные на обеспечение прочного мира и стабильности в пограничных районах, создав, тем самым, благоприятные условия для восстановления нормальных отношений между Вьетнамом и Китаем. Все ждут таких действий от китайской стороны.
